



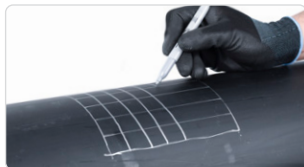
REMEMBER | PAMIĘTAJ | ЗАПОМНИ:

- **Use calibrated machine** | Używaj skalibrowanej zgrzewarki | Используйте откалиброванный (проверенный) аппарат для сварки.
- **Before scraping the pipe, mark the scraping zone, so that after scraping the marker highlights won't be visible** | Przed skrobaniem rury, zakresł markerem skrobaną powierzchnię, tak aby po wyczyszczeniu nie były widoczne ślady markera | Перед очисткой трубы чистящим средством, выделите маркером зону очистки верхнего слоя трубы и убедитесь, что после очистки следов от маркера не осталось
- **Welding can be done only by qualified operator** | Zgrzewanie może przeprowadzić tylko wykwalifikowany operator | Сварка должна выполняться только квалифицированным оператором.
- **Clean the pipe and fitting only with liquids recommended by the producer** | Czyść rurę i kształtkę tylko płynami zalecanymi przez producenta | Для очистки трубы и фитингов используйте только жидкость, рекомендованную производителем.



1. Measure the scraping zone

- Odmierz powierzchnię skrobania
- Измерьте очищаемую поверхность



2. Mark the scraping zone

- Zaznacz powierzchnię skrobania
- Отметьте очищаемую поверхность



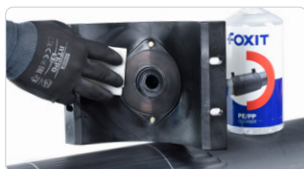
3. Remove oxidized PE surface no less than 0,2 mm thickness (chip thickness)

- Usuń utlenioną warstwę polietylenu o grubości minimum 0,2 mm (grubość wióra)
- Удалите окисленный слой полиэтилена толщиной не менее 0,2 mm (толщина стружки)



4. Mark the welding zone

- Obrysuj ponownie w miejscu zgrzewania
- Снова отметьте зону сварки



5. Clean the pipe and the fitting, allow the liquid to evaporate completely, do not touch the prepared surface

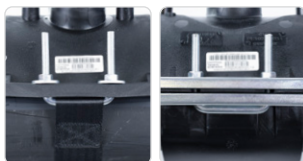
- Odtłuś rurę i kształtkę, zaczekaj do całkowitego odparowania, nie dotykaj przygotowanej powierzchni
- Очистите трубу и фитинг и подождите пока жидкость испарится полностью, не трогайте подготовленной поверхности





6. Instal the fitting

- Zamontuj kształtkę
- Установите фитинг



7. Screws in the clamp tighten evenly to stop

- Śruby montażowe w obęjmie dokręć równomiernie do oporu
- Равномерно затяните крепежные винты в зажиме до упора



8. Start welding, scanning the barcode placed on the fittings and proceed according to the requirements of the machine.*

- Wykonaj zgrzewanie, skanując kod kreskowy znajdujący się na produkcie i postępuj zgodnie z wytycznymi zgrzewarki*
- Выполните сварку, отсканировав штрихкод на изделии и следуя указаниям сварочного аппарата.*



9. Minimum 1 hour after the welding process is completed, perform the pressure test according to EN 805:2002 standard

- Po upływie minimum 1h od zakończenia procesu zgrzewania przeprowadź próbę ciśnieniową zgodnie z normą EN 805:2002
- Не менее чем через час после окончания процесса сварки, проведите испытание давлением в соответствии со стандартом EN 805:2002



10. Drill after positive pressure test (no pressure drop and no leakage)

- Odwieranie wykonaj dopiero po pozytywnym zakończeniu próby ciśnieniowej (brak spadku ciśnienia oraz brak wycieku)
- Начинать бурение только после успешно проведенного испытания давлением (отсутствие падения давления и/или утечки)



11. Drill using the dedicated wrench, without using the extension. A complete round of drilling/opening/closing is 61 full turns

- Odwieranie wykonaj za pomocą dedykowanego klucza, bez użycia kolumny, Pełny cykl nawiercania/otwierania/zamykania to 61 obrotów
- Сверлите с помощью специального ключа, без использования штока. Полный цикл сверления /открытия/ закрытия составляет 61 полный оборот.



12. Instal the appropriate FOX extension putting it on the pivot valve and securing it with the pin

- Zainstaluj dedykowaną kolumnę FOX do zaworu nakładając ją na trzpień zaworu i zabezpieczając zawleczką
- Установите шток FOX, поставите его на вентиль и закрепите его с помощью штифта

REMEMBER | PAMIĘTAJ | ЗАПОМНИ:

Carry out installation operations on the outlet after completion of the welding process | Prace montażowe na odejściu wykonaj dopiero po zakończeniu procesu zgrzewania | Начинайте процесс монтажа на стыковой части только после окончания процесса сварки.

* Warning: If an interruption of the welding process occurs (for example power failure) a repetition of the welding is permitted when the fitting is completely cooled down (to a minimum of 30°C). Please repeat the welding using full welding time.
 Uwaga: Jeżeli nastąpiło przerwanie procesu zgrzewania (np. na skutek awarii zasilania) dopuszczalne jest powtórzenie zgrzewania po całkowitym wychłodzeniu kształtki (do temperatury minimum 30°C) z zachowaniem pełnego czasu zgrzewania.
 Внимание: Если процесс сварки был прерван (например, из-за сбоя питания), допустимо повторить сварку после полного охлаждения фитинга (до температуры не ниже 30 °С). Пожалуйста, повторите полное время сварки.

